

BYRRH

VIN, TONIQUE et APERITIF

Agents: PAUL GELPI, & SONS, New Orleans

RECOMMANDE AUX FAMILLES VENTE EN 1912- 11,000,000 DE BOUTEILLES L. VIOLET. - THUIR, FRANCE

BYRRH

ENGLISH SECTION

L'Abelle de la Nouvelle-Orléans Daily Edition.

NEW ORLEANS BEE PUBLISHING CO., Limited PUBLISHER.

Col. HUGUES J. DE LA VERGNE PRESIDENT AND EDITOR.

H. BEGUE, JR. MANAGER.

Phone Main 3487.

Office, 520 Conti St., between Decatur and Chartres.

Entered as second-class mail matter, at the Postoffice at New Orleans, La., under Act of March 3, 1879.

SUBSCRIPTION RATES.

Table with columns for subscription rates in the United States and Foreign Countries, including Daily Edition, Weekly Edition, and Sunday Edition.

LAFAYETTE

Born September 6, 1757. Died May 20, 1834. Soldier in the American Revolution 1777 and 1781.

New Orleans, September 6, 1916.

SEPTEMBER 6, 1916.

2-3 O'clock P. M. Reception in Mayor's Parlor, City Hall to the Foreign Consuls, State and City Officials, members of the different committees and organizations conducting the Lafayette celebration and patriotic organizations of the City of New Orleans and the public in general.

Unveiling of bust of Lafayette in Lafayette Square by Miss Elise Soniat, with address by Judge Joseph A. Breaux, followed by concert of patriotic airs by band-leader.

Guard of Honor—Grand Fraternity, Continental Rank, Confederate Veterans' Associations.

Miss Elise Soniat.

Eight P. M. CAMBLO. Where Lafayette was entertained when he visited New Orleans in 1821.

Presiding Officers, Hon. A. G. Ricks, Acting Mayor of the City of New Orleans.

Music, Chimes from St. Louis Cathedral.

Invocation, Rev. A. Gordon Bakewell, Song, "America."

Welcome Address, Mr. E. Genoyer, Acting Consul General of the French Republic.

Music, "Sombre et Meuse."

Lafayette, Col. H. J. de la Vergne.

Music, "La Marseillaise," Mrs. H. O. Bisset.

"The Key of the Bastille," read by Mr. W. O. Hart.

Song, "A Toast to Our Flag."

Andrew Jackson's Tribute to Lafayette, read by Mr. J. J. A. Fortier.

Music, "Chauson des morts."

"A Great American," Original Poem by Rixford J. Lincoln, Poet Laureate of the Louisiana Historical Society, read by Mr. J. F. C. Waldo.

Music, "Yankee Doodle."

Lafayette's Visit to New Orleans, Judge Henry Renshaw.

Song, "Louisiana."

Benediction, in French, Very Rev. Bishop J. M. Laval.

"The Star Spangled Banner."

TRI-COLOR AND UNITED STATES FLAG.

GENERAL COMMITTEE.

Hon. Martin Behrman, Honorary Chairman.

Hon. E. J. de la Vergne, Chairman.

Hon. E. Genoyer, Acting Consul-General of the French Republic.

Hon. J. J. A. Fortier.

TO THE PUBLIC.

The New Orleans Bee, No. 520 Conti St., is prepared to publish in the English language in its daily paper all legal and judicial advertisements and notices at the rate of three and a half (3 1/2) cents per agate line, net, payable cash in advance, instead of seven (7) cents per agate line as heretofore.

Hon. W. O. Hart. Mr. M. C. Soniat. Mr. R. O. Bisset. Judge Charles F. Claiborne. Mr. A. Laforgue. Judge Joseph A. Breaux.

CO-OPERATING COMMITTEE FROM LOUISIANA HISTORICAL SOCIETY.

G. Cusachs, Chairman. John Dymond. Robt. Glenk. Henry Renshaw. John P. Sullivan. T. P. Thompson. B. Rouen. E. P. Ortle. Clevering Moore. Chairman Reception Committee at City Hall, Mr. Levering Moore. Chairman Reception Committee at Lafayette Square, Colonel J. P. Sullivan.

Chairman Reception Committee at Cabildo, Mr. T. P. Thompson.

Call for Subscriptions.

Mr. P. F. Simon is authorized to solicit subscriptions to the fund for celebration of Lafayette's birthday, September 6th. Donors are requested to make their checks payable to "The Lafayette Birthday Celebration."

HAPPENINGS 69 YEARS AGO.

(By Count de G. -)

The article referring to Mr. Stevenson recently published in The Bee caused the following interesting account of that eminent engineer's trip to Egypt—From Smiles Engineers—"Robert Stevenson born in Willington Quayon Tyne, in 1803. In 1817 he entered the House of Commons as a member etc., etc. The last occasion on which he addressed the House were on the Suez Canal and the cleansing of the Serpentine. He pronounced the Suez Canal to be an impracticable scheme. 'I have surveyed the line,' said he, 'I have traveled the whole distance on foot, and I declare there is no fall between the two seas. Honorable members talk about a canal! A canal is impossible—the thing would only be a ditch.'

The Lien Law—As labor forms the basis of civilized society, it is but just and proper that its reward should be secured to the operative. The legislation of the last twenty years has been directed with a view to elevate this position in society and secure the above end; and in its eagerness to arrive at the object sought, the present lien law was devised and sanctioned. The measure has been now in operation some two years; and experience has proved that had it been desirable to originate the most effectual means for retarding the growth of young communities, oppressing the poor mechanic and robbing the proprietor, no measure could have been conceived more perfectly calculated to work such results. It robs honor and honesty of its just reward by wresting the power of making contracts from the poor mechanic to confer it on the wealth contractor, who alone is able to give security for their faithful performance; while at the same time it reduces the former—who depends on his daily labor for sustenance—to the condition of a serf of the latter. It is annoying to the contractor, inasmuch as it throws obstacles in the way of making contracts, by rendering the proprietor extremely shy of such transactions. It subjects the latter to robbery from the fact that it renders his property responsible for debts contracted by others for their sole benefit, and of which he had no knowledge. It retards the growth of our city because men fear to build, apprehensive that notwithstanding all their caution, robbery will follow; and lastly and finally, it is a robbing and swindling concern altogether. This is the general operation of the law; but there are individual transactions which, if possible, render its features still more odious. Will it be permitted to disgrace the statute book of Louisiana after the approaching legislative session shall have expired?

Child Labor Bill Passes the United States Senate.

The Child Labor Bill was passed in the Senate late this afternoon, which law places stringent bars on juvenile work.

"Children under 16 are prohibited from working in quarries and mines. Children under 14 are not permitted to work in canneries, factories or mills of any kind.

Children between 14 and 16 may work only 8 hours a day and only 6 days in the week.

The bill prohibits the shipment in interstate and foreign commerce of the product of the prescribed child labor.

This is a Federal law—manufacturers, mill owners, etc., to protect themselves will require proof of age of children seeking employment.

How are you going to prove your child's age if its birth certificate is not on file in this office?

See the local registrar and protect your children by filing birth certificates with him.

Require your family physician or midwife to report the birth of your baby. If neither was in attendance, the parents should register the child.

It is a part of their professional duty under the law.

COMMERCIAL.

Spot Cotton.

Table with columns for Spot Cotton prices in New Orleans, Galveston, Little Rock, Mobile, Montgomery, and Memphis.

FINANCIAL.

Bonds.

Table with columns for Bonds prices, including Street Railroads, American Cities, Birmingham Ry., Meridian, N. O. City R. R., N. O. Ry. and L. Co., State and City, and Premium Bonds.

Notre sommeil a été agité

Vous souffrez de l'estomac, le soir, a été agité et souffrant, vous êtes fatigué et ne pouvez pas dormir. Vous êtes dérangé par vos aliments. Le ferment est dérangé et le gaz qui s'accumule dans votre système. Si vous ne pouvez pas dormir, vous ne pouvez pas travailler, vous ne pouvez pas profiter de vos loisirs, vous ne pouvez pas atteindre d'inflammation. Et peut-être cela est maintenant devenu chronique—votre véritable catarrhe.

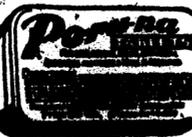
Peruna vous aidera

Premièrement, c'est un remède fortifiant et sûr; deuxièmement, il est très efficace pour l'inflammation des membranes. Si vous négligez le mal, il empirera. Vous souffrez alors d'indigestion, de dyspepsie, et de troubles intestinaux—tout cela la conséquence de la condition débil en été. Peruna vous donne de la vigueur, aide la digestion, élimine le catarrhe, enfin, il rétablit vos forces, et aide la nature à faire le reste. Puis vous jouirez d'un bon sommeil, vous digérez vos aliments, vous supporterez les chaleurs d'été, et—alors, vous serez rétabli.

Des milliers de personnes ont été sauvées par Peruna depuis quarante-cinq ans. Une foule de ces personnes le témoignent. Il est impossible de compter le monde tout le temps—on finit par apprendre ce qui est efficace. Leur verdict a constaté depuis longtemps, la valeur de Peruna.

Peruna en pastilles pour votre agrément.

THE PERUNA COMPANY COLUMBUS, OHIO.



SI CELA VIENT DE



C'EST DU BON.

Spécialité de Thé et de Cafés. Téléphonez, Venez, ou Ecrivez. HARTWELL ROSSON, Propriétaire. Main 822. 224 rue Poydras.

16 av-12 dim. En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, S. V. P.



LE BULLETIN DU JOUR.

Suite de la 1ère page.

"ragement est une trahison! Toute plainte est un crime! Ne mettez pas en danger le salut de la patrie par vos querelles intestines. Que chacun fasse preuve de solidarité et de bonne volonté envers son prochain."

La situation s'aggrave et le mensonge relatif aux bombes jetées par un avion français sur les gares de Nuremberg, mensonge allégué par M. de Schœn, à Paris, le 3 août, invoqué par M. de Below à Bruxelles, dans la nuit du 2 au 3 août et répété, le 4 août, par le Chancelier au Reichstag est reconnu et avoué par les Allemands eux-mêmes. L'Allemagne est désespérée et elle jette du lest. Elle n'y regagnera ni la confiance, ni les sympathies perdues, pas plus que l'Autriche-Hongrie n'échappera aux inévitables conséquences de son action dans les Balkans. Les Russes sont au sud de la plaine hongroise. L'offensive de l'archiduc héritier contre l'Italie a été brisée, et les Italiens accentuent leurs succès. L'Allemagne, pressée à l'orient par les troupes du tsar, subit à l'occident l'avance franco-anglaise et cherche vainement à contester, dans des explications embrouillées, que l'initiative de la manœuvre lui échappe. La Turquie est à la merci des événements et la Bulgarie voit avec anxiété venir l'attaque partie de Salonique. La Grèce, dérouter par ses défections, essaie de rentrer dans la voie qui lui trace ses traditions et ses intérêts. Ce n'est évidemment pas ce qu'attendaient les empires du centre, lorsqu'ils débutèrent dans leur criminelle entreprise par l'ultimatum du 23 juillet 1914. Ils attendaient le rapide triomphe de la force, et c'est la victoire du droit qui s'annonce, après deux années de désillusions progressives. Le présent est angoissant et l'avenir plus sombre encore. L'Allemagne s'est démasquée; et les Etats-Unis eux-mêmes se prémunissent contre ses instincts, par la création d'une énorme flotte de guerre. Il n'est pas téméraire aujourd'hui de dire que les événements sont en train de conduire les empires du centre à l'inévitable châtiment.

P. H. ERMONT.

LOUISIANE ET MISSISSIPPI

Suite de la 1ère page.

vant l'établissement d'eaux de la ville. La municipalité a immédiatement mis une équipe de travailleurs à l'œuvre pour combler l'effondrement du terrain.

Jackson, 12 août. — Une opinion de l'avocat général procurera à l'Etat une augmentation de cent mille dollars au budget de ses revenus. Les banques doivent payer un impôt basé sur la valeur totale de leurs capitaux.

DEPECHE LES ETATS-UNIS

Suite de la 1ère page.

possibilité d'une paix séparée. La Russie ne conclura la paix que d'après ses accords avec les puissances de l'entente.

Dépêche Spéciale à l'Abelle.

Londres, 12 août. — D'après de récentes statistiques anglaises, les pertes allemandes en juillet, seraient de 122,540 hommes, ce qui porterait le total complet à 3,135,177 hommes.

Correspondance Spéciale à l'Abelle.

Rome, 12 août. — Un avion autrichien survolant Venise, a détruit l'église de Santa Maria Formosa, relique de plusieurs siècles d'existence qui avait été restaurée en 1669, et dont l'autel datait de 1473.

Navire de guerre français.

Arrivée d'un croiseur dans le port de Pensacole.

Dépêche Spéciale à l'Abelle.

Pensacole, Floride, 12 août. — Le croiseur français "Amiral Aube" est entré ce matin dans le port de Pensacole pour se ravitailler. On suppose que ce navire de guerre qu'elle le sous-marin allemand "Bremen" dont la présence est soupçonnée dans les eaux américaines.



En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle, S. V. P.

LE BILLET EXTERIEUR.

Suite de la 1ère page.

merite et que la situation était délicate; la frontière des Etats-Unis avait été violée, des citoyens américains avaient péri. Le sentiment public réclamait des réparations ou tout au moins la punition des coupables et une troupe américaine s'était mise à leur poursuite. Cette troupe avait éprouvé dans des attaques et des embuscades, des pertes sérieuses et le général Carranza exigeait son retrait sans qu'elle puisse être vengée et que le pavillon américain ait pu obtenir satisfaction. Il fallait compter avec l'amour propre d'un peuple indépendant et fier, et M. Wilson ne pouvait méconnaître l'émotion ressentie autour de lui. D'autre part, les responsabilités de la guerre sont toujours lourdes à porter dans une démocratie, à la veille d'une élection présidentielle, elles pouvaient paraître encore plus écrasantes. Le Président a su attendre; il s'est gardé d'emporter ou d'imprudence. Il a compris que son adversaire avait également besoin de ménager une opinion publique et de sauvegarder sa dignité dans un pays où son autorité même est discutée. Il a aussi laissé aux conseils utiles le temps de se produire et de calmer les premières effervescences. La sagesse a prévalu des deux parts et la guerre est évitée.

Des buts plus humanitaires se proposent du reste à l'activité des Etats-Unis: dans toutes les régions envahies, la misère est grande et ne peut que croître à raison des difficultés éprouvées par l'ennemi à se ravitailler lui-même. Les Américains nous apportent une aide puissante et s'emploient à empêcher ces malheureuses populations de mourir de faim. En Syrie, nous faisons spécialement appel à leur concours. Il y a là des amis et des protégés de la France. Les Maronites, les Libanais invoquent notre nom toutes les fois qu'ils sont soumis à l'injustice et nous avons depuis plusieurs siècles assumé le rôle de protecteurs des nationalités et des religions opprimées dans cette partie de l'Orient. Il nous est impossible de le remplir depuis la guerre et nous avons infligé la douleur de savoir que ce sont nos amis qui sont le plus cruellement frappés et que c'est notre ami qui les désigne aux représailles des Turcs.

La mainmise par les autorités de Beyrouth sur les archives de notre Consul a fait connaître aux Turcs les noms de tous ceux qui avaient mis leurs espérances dans la France; de là des arrestations multiples, presque toujours suivies de mort. Ceux qu'on ne tue pas, on les affame, tous les vivres ont été enlevés et les femmes et les enfants meurent par milliers. La Syrie se dépeuple et se transforme en un vaste cimetière. Nous nous sommes tournés vers les Etats-Unis, nous leur avons dit: "Une grande nation ne peut pas détourner ses yeux d'un coin du monde où la mort sévit par la famine."

Notre appel a été entendu: les Etats-Unis ont usé de représentations et obtenu que des vivres seraient apportés et distribués. En agissant ainsi, ils ne servent pas seulement la cause de l'humanité, ils servent aussi la cause française, puisque c'est vers nous que la Syrie avait tendu ses mains suppliantes.

L'Orient est ébranlé par les victoires russes. En Roumanie, les partisans de l'Entente redoublent d'efforts; les événements ruinent la confiance et l'autorité des germanophiles. Il semble bien que la formidable armature des Empires du Centre fléchit et qu'on entende de sinistres craquements. Russes, Italiens, Anglais et Français donnent une poussée commune et partout gagnent du terrain. L'Allemagne nous a longuement manœuvrés et en a profité pour alimenter ses attaques: elle subit aujourd'hui partout la pesée de nos armées et sur la Somme, la Garde intervient vainement pour briser l'élan de nos alliés britanniques. A notre tour, nous apportons sur les champs de bataille une lourde artillerie moderne et des méthodes de combat appropriées à cette guerre de matériel. On nous dit que les roumains s'interrogent et scrutent l'avenir et que dans cet avenir ils aperçoivent la défaite allemande.

Peut-être voudront-ils en précipiter le cours.

G. REYNALD, Sénateur, Secrétaire de la Commission des Affaires Etrangères.

Le Sottisier de l'Audience.

PROCES-VERBAL DE GENDARME. Le prévenu, en voulant découvrir le pot aux roses, a soulevé un lièvre qui pourrait le mener en cour d'assises.

SUBSTITUT.

DEPECHE DES THEATRES DE LA GUERRE EN EUROPE

Suite de la 1ère page.

Dépêche spéciale à l'Abelle. New-York, 12 août. — Au cours de la dernière période de 24 heures les décès causés par l'épidémie de paralysie infantile se montent à 42; 165 nouveaux cas ont été constatés. Hier, pour la même période l'épidémie causait 167 nouveaux cas et 31 décès. Depuis le début de cette épidémie, 6,145 enfants ont été atteints, et 1,371 sont morts.

Dépêche spéciale à l'Abelle. Nacona, Texas, 12 août. — Un fermier nommé Palmer, labourant sa terre a mis au jour, des lingots d'argent estimés de 100,000 à 200,000 dollars. Cette trouvaille fut connue aujourd'hui ici. Ces lingots sont supposés avoir été enterrés par les fugitifs espagnols au 16e ou 17e siècle lors de la grande activité des indiens dans cette région.

Dépêche Spéciale à l'Abelle. Johnston, Pie, 12 août. — De dix à quinze personnes ont été tuées et environ 40 blessées par le déraillement d'un tramway à Echo, environ dix milles de notre ville.

Dépêche Spéciale à l'Abelle. Montgomery, Ala, 12 août. — Frédéric R. Robson, sergent inspecteur d'artillerie de l'Alabama délégué pour la mobilisation du camp et de la batterie C du régiment de Birmingham est mort aujourd'hui dans un accident d'automobile. Des dames qui étaient avec lui dans le véhicule furent gravement blessées et le chauffeur est mourant. La voiture marchait à vive allure, lorsque le pneu d'une des roues se déplaça et le dérapage occasionné par l'affaissement fit verser la voiture. Seules les voyageuses qui furent projetées au loin purent éviter la mort. Le chauffeur et le sergent se trouvèrent pris sous l'auto renversée et par suite dans l'impossibilité d'éviter l'écrasement fatal.

PETITES ANNONCES

PROPRIETES FONCIERES A VENDRE.

UNE BATISSE en brique à trois étages, No. 735 rue Conti, entre les rues Bourbon et Royal—bon rapport. S'adresser au chef. 12 av-17

PERSONNEL.

Col. Hugues J. de la Vergne a transféré son étude d'avocat au Tribunal de l'Abelle, 300 rue Conti. Téléphone Main 3487.

ENTREPRENEURS DE POMPES FUNEBRES.

M. A. F. Buhlmann a repris la direction des affaires de Thery-Buhlmann-Southeimer Co., précédemment fondée par lui-même. Le service personnel est garanti aux clients, car tous les détails seront sous sa surveillance. 1011 des rues Bryant et Washington. Phone, Jackson 696 ou 697. 6 août-17

DEMANDES.

ON DEMANDE — Solliciteurs pour vendre un amanch de secours aux Belges, au prix de cinquante sous pièce. Vous payez dix cents par chaque amanch vendu. Le total de cette vente servira à l'acquisition de vivres et de vêtements pour les femmes et les enfants belges nécessiteux. Votre travail peut sauver la vie de plusieurs innocents en les aidant. Ecrire au "Belgian Calendar Committee, 18 West 4th Street, New York." 7 mars—dim mer ven—17

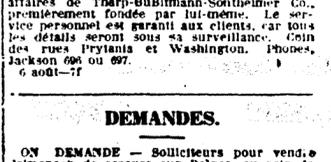
F. J. BUISSON

2312-14-16 RUE NOÛVE LIBERTÉ. Tous Travaux dans le Plombage et Chauffage par la Vapeur. Téléphone Hemlock 20.

CHAMPAGNE LOUIS ROEDERER REIMS

Exigee l'Étiquette Comme Garantie! PAUL GELPI & FILS AGENTS

227 Rue Foster Nouvelle-Orléans En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle S. V. P.



En faisant vos commandes mentionnez l'Abelle S. V. P.